

## جدل في تركيا حول المسلسلات المدبلجة إلى العبرية



أهبة أسورا

لقطة من مسلسل تركي مدبلج للعبرية

في إسرائيل، في كثير من أروا أن هذا العمل لا يعود كونه أكثر من صفة تجارية مشروعة، في حين اعتبره آخرون أمرا عاديا، إلى درجة أن أحد موظفي الشركات المنتجة قال إن «رأس المال لا جنسية له أو دين، وإن مترجمينا العاملين في الدبلجة إلى العبرية هم فلسطينيون»، موضحا أن هذه تجارة لا علاقة لها بالسياسة، في حين رأى أحد المبلجين العرب العاملين مع الشركات الإنتاجية التركية بأن تركيا تعتبر المسلسلات دعابة رسمية للبلاد، وبالتالي لم يستغرب الدبلجة إلى أي لغة حتى العبرية. وقد جرى عرض إعلان على موقع «يوتيوب»، قبل أيام، لمسلسل «العشق الممنوع»، بدبلجته العبرية، حيث بدأ يعرض يوميا في إسرائيل عند الساعة الثامنة وخمسين دقيقة بتوقيت تل أبيب. هذا، ويحذر كثيرون من أن العرض في إسرائيل قد يسبب خلافًا للشركات مع بعض التيارات الدينية في تركيا التي لا تؤمن بالتعامل مع إسرائيل كدولة.

اسطنبول: اتسعت نشاطات شركات الإنتاج الدرامي التركية، إلى درجة تكاد تنافس الشركات العالمية قريبا. هذا ما يراه العديد من النقاد والمتابعين والمتخصصين بالدراما التركية في اسطنبول. ولعل أهم معالم النجاح تجسدت في توفير الأسواق المضمونة والدائمة للدراما التركية، من خلال الوصول إلى تلك الأسواق الواسعة والمتعشة إلى المزيد بلغاتها الأصلية. فبعد النجاحات الدرامية التركية (المدبلجة) إلى حد الاستحواذ على جماهير المنطقة العربية والشرق الأوروبي، خاصة دول البلقان وسلوفاكيا والمانيا ومناطق آسيا الوسطى، حيث كل يدبلج بلغته، تمت دبلجة بعض الأعمال التركية إلى الفرنسية.

إلا أن الظاهرة التي تباينت ردود الفعل حولها في المجتمع التركي أخيرا، وحسب مجلة «سيدتي» كانت افتتاح شركات الإنتاج التركية على دبلجة المسلسلات المحلية إلى اللغة العبرية وتوزيعها

## القضاء الكندي يجبر مطعماً على تغيير اسمه الفاضح

كندا - أ.ف.ب: اضطر مطعم فاخر حديث العهد في مونتريال بكندا إلى وضع ساتر بلاستيكي أسود على اسمه الذي يعني عبارة سيئة تبدأ بحرف الـ F في اللغة الإنجليزية الذي أثار الصدمة لدى مالك المبنى وأصحاب المتاجر المجاورة. وقال أحد العاملين في المطعم الذي يقدم مأكولات يابانية «سوشي» لمراسل وكالة انباء فرانس برس نعم لقد غيرنا الاسم، الاسم الجديد هو كابوكي، على اسم المسرح التقليدي الياباني. ورفعت هذه القضية إلى محكمة مونتريال، ودافع صاحب المطعم بالقول إن العبارة المسيئة باليابانية هي مصطلح يستخدم في ألعاب قتال الشوارع، ولا علاقة لها بالمعنى الإنجليزي للكلمة، إلا أن ذلك لم يقنع القاضي. وستستبدل اللوحة التي تحمل الاسم القديم للمطعم بأخرى تحمل الاسم الجديد كابوكي.

## تشافيز يبكي على حريته المفقودة



تشافيز أثناء تجواله

كراكاس - رويترز: بكى الرئيس الاشتراكي الفنزويلي هوغو تشافيز الذي يواجه أصعب تحد له حتى الآن إعادة انتخابه أثناء كلمة في إطار حملته الانتخابية السبت متناسيا على حريته المفقودة في التجول حيثما شاء في بلدات فنزويلا وريفها. ويشتهر تشافيز (58 عاما) الذي صارع السرطان خلال العام المنصرم بخطبه الطويلة التي كثيرا ما يقوم بالغناء خلالها أو رواية حكايات شعبية مما جعله قريبا من كثيرين من فقراء فنزويلا. ولكن التأسس على حريته المفقودة خلال حكمه للبلاد الذي بدأ قبل 14 عاما فأجأ الحاضرين خلال تجمع حاشد في بلدة سان فيرناندو قبل أقل من شهر من انتخابات السابع من أكتوبر. وقال وصوته يتهجد والدموع تنحدر على خديه «لو الأمر يبدي انتم تعرفون نزلت من على هذا المسرح وذهب ماشيا مقلما كان الحال في الأيام الخوالي حلمي الأخير هو تحرير نفسي.. تحرير نفسي من كل هذا ولكن فقط بعد أن نجعل هذا البلد الذي نحلم به امرا واقعا». ويواجه تشافيز هنريك كابريس البالغ من العمر 40 عاما الذي يعد بأسلوب أكثر تشجيعا لقطاع الاعمال في إدارة فنزويلا العضو في «أوبيك».

## «الخنزير الصغيرة الشريرة».. النسخة الجديدة من «الطيور الغاضبة»



إسبو - أ.ش.أ: أعلنت شركة «روفيو» الفنلندية، المطورة لسلسلة الألعاب المحمولة «الطيور الغاضبة» (انجري بيردس) التي حظلت بشهرة واسعة، والأفضل الخاصة بالنسخة القادمة من اللعبة والتي ستتضمن أيضا من الخنازير الصغيرة الخضراء اللون. وستطرح النسخة الجديدة التي ستحمل اسم «الخنزير الصغيرة الشريرة» (باد بيجرز) في 27 سبتمبر على منصات تشغيل «ماكنتوش» و«اندرويد»، أما نظام «ويندوز 8» ومنصات الأجهزة الشخصية الأخرى فستأتي تباعا في القريب العاجل، بحسب ما أفادت به الشركة عبر حسابها الرسمي على منصة «فيسبوك» الاجتماعية. يشار إلى أن القصة الرئيسية وراء لعبة

## محتويات منزل كارديشيان تثير الغضب وطالب يصفها بالسفاهة والابتذال



كارديشيان وقصرها

مثل السفه، وانها قد استغلقت مثل هذا التوزيع غير المتكافئ للثروة في هذا العالم بشكل غير نزيه. فجدت طالبا يدرس الطب ينتقد هذا التصرف فيقول: أواجه تأخيرا في الدخول إلى كلية الطب وأنا غير إناسا تحمل الرسوم بحيث يكون لزاما علي أن اعمل ليضع سنوات أخرى، كي أستطيع أن أفي بمصاريف الدراسة في الكلية، في الوقت الذي يضم العالم أناسا على شاكلة كارديشيان تنفق وتضيع 100,000 دولار على أشياء لا لزوم لها، ثم يواصل حديثه قائلا: فهي تكسب المال من خلال كونها مبتذلة.

وكالات: بالنسبة لمعظم الناس، فإن 6 ملايين دولار تقريبا تبسو مبلغا ضخم «لكي يدفع ثمن» منزل بإيجار مؤقت لمدة 3 أشهر، ولكن هذا المبلغ لا يمثل عند نجمة تلفزيون الواقع كيم كارديشيان أي شيء. فهي تعشق القصور المقامة على الطراز المتوسطي، وتسعى لاستغلال حجرات ومحتويات ذلك القصر باهظ التكاليف، في تقديم العرض للمستقبلي من حلقات تلفزيون الواقع القادمة. فمع انتشار خبر استئجار كيم لهذا القصر، انهمر عليها سيل من الانتقادات اللاذعة والتي وجهت لها تهما



إحدى غرف المنزل الفخم

## روبرت يصفح عن خطيئة كريستين ستيوارت

لندن - د.ب.أ: كانت علاقة النجمين روبرت باتينسون وكريستين ستيوارت قد تعرضت لضربة عنيفة بعدما نشرت صور لستيوارت وهي في أحضان مخرج أحد أفلامها روبرت سانديرز. ولكن يبدو أن الحب بينهما كان أقوى بعدما قرر النجمان استئناف علاقتهما. وذكرت صحيفة «ذا صن» البريطانية أن روبرت وكريستين أجريا حوارا صادقا انتهى «بقرار روبرت الصفيح عن صديقته لما اعتبره بالخطأ الغبي». وقال مصدر لصحيفة «ذا صن»: «لقد قررا أنهما لا يستطيعان العيش بعيدا عن بعضهما». ويتردد الآن أن الحبيين سينتقلان إلى منزل

في لوس انجليس للعيش معا أملا في استعادة علاقتهما الطبيعية. وأضاف المصدر «روبرت رأى أن كريستين ارتكبت خطأ غبيا وبعدها بكت كريستين وهي تتحدث معه تمكنا من تسوية الأمور بينهما». وأشار المصدر إلى أن «روبرت رأى مدى ندم كريستين وسامحها.. فهما يحبان بعضهما». يذكر أنه في يوليو الماضي نشرت صور لكريستين وهي في أحضان سانديرز المتزوج من عارضة الأزياء ليرتي روس وله طفلان. وقد أسرع كريستين وسانديرز بالاعتذار عن علاقتهما العابرة قائلين انها كانت غلطة.

## فلاح مصري حاول إدخال جاموسته لمركز شرطة لتحرير محضر بتعرضها للضرب

محضر بالواقعة. وذكرت الصحيفة ان الفلاح قام بالاستنكاف مع حراس مركز الشرطة بعد منعه من الدخول بالجاموسة، وأضافت الصحيفة ان رئيس مباحث المركز اقنع الفلاح بربط الجاموسة بعمود الكهرباء خارج مركز الشرطة وعند اتمام المحضر تبين للرئيس المباحث ان الشاكي اراد الانتقام من جاره بسبب وجود خلافات سابقة بينهما.

أصر فلاح مصري بقرية نزلة البرقي على دخول مركز شرطة الفشن وبرفته جاموسة وذلك لتحرير محضر ضد جاره ادعى فيه الاعتداء عليه وضرب الجاموسة ومحاولة سرقتها. وأشارت صحيفة «الأهرام» في موقعها الإلكتروني إلى ان مديرية الأمن ببني سويف تلقت اخطارا يفيد بقيام الفلاح بمحاولة ادخال جاموسته الى مكتب رئيس المباحث لتحرير

## حقيبة بهيئة ساندويش برغر



شركة Eastpak صاحبة أفضل أنواع الحقائب العسكرية طوال السنوات الماضية، ولكنها في الفترة الاخيرة أنتجت حقيبة جديدة تتميز بشكلها العصري المتكرر الذي يتناسب مع طبيعة الحياة المدنية الحالية. الحقيبة مصنوعة من البوليستر المقوى الذي يتحمل العوامل المختلفة، كما انها صممت بشكل يجعل من الصعب لأي شخص تحديد مكان السحاب الخاص بها مما يجعل مهمة سرقتها صعبة على اللصوص، وملحق بها حاملتان للكفتين يمكن ضبطهما، كما انهما مطبقتان كي تشعر بالراحة أثناء حمل الحقيبة على الظهر، والاهم من كل هذا انها على شكل ساندوتش برغر كبير.

## استفتاء: المسنونون الفرنسيون هم الأكثر شراء عبر الإنترنت

مستلزماتهم والذي وصل عددهم إلى 31.7 مليون مشتر. ويأتي موقع أمازون على رأس قائمة المواقع الأكثر استخداما حيث يصل عدد زواره إلى 11.6 مليون زائر يليه موقع باي ثم موقع فنك. يذكر أن هناك 8 مستخدمين للإنترنت من بين كل عشرة يلجأون إلى هذه المواقع للشراء.

باريس - أ.ش.أ: أكد الاستفتاء الذي أجراه مؤخرا معهد ميديا ميتري للتجارة عبر مواقع الإنترنت في فرنسا أن 11٪ من المسنين الذين تتراوح أعمارهم ما بين 50 عاما إلى 64 عاما هم الأكثر شراء مستلزماتهم عبر الإنترنت وبنسبة 8٪ عن الذين تعودوا الخامسة والستين من إجمالي عدد الفرنسيين الذين يستخدمون الإنترنت لشراء

## ..وعقاب القيادة تحت تأثير الشراب «المسكر» بالسعودية 150 جلدة

الرياض - د.ب.أ: أصدرت المحكمة الجزئية في جدة غرب السعودية حكما بـ «الجلد» 150 سوطا لضرب على الظهر على صاحب موقع إلكتروني. وذكرت صحيفة «عكاظ أون لاين» على موقعها الإلكتروني أن المحكمة أصدرت حكما على مواطن سعودي بـ «الجلد» مئة وخمسين جلدة حدا وتعزيرا لحيازته المسكر وشربه أثناء قيادته للسيارة. وأوضحت أن القضاء طلب من الجهات المختصة إحضار المواطن بالقوة لأنه متهم في قضية «إنشاء شبكة إلكترونية مخالفة»، ولم يحضر عدة جلسات. وخلال عملية البحث تم ضبطه وهو في حالة غير طبيعية، حيث اتضح أنه في حالة سكر وتمت إحالته للجهات المختصة والتي اعترفت أمامها بشرب المسكر وحيازته والقيادة تحت تأثيره، الأمر الذي أدى إلى الحكم عليه تعزيرا بإقامة حد المسكر، وذلك بجلده 80 جلدة دفعة واحدة، وتعزيره لقاء حيازته المسكر بجلده 70 جلدة دفعة واحدة على أن يكون بين الحد والتعزير مدة عشرة أيام.

## كيني يسعى لـ «غينيس» بتقبيل مليون امرأة

نيروبي - أ.ش.أ: بدأ بغته في دخول موسوعة غينيس للأرقام القياسية بوصفه الرجل الذي قبل أكبر عدد من النساء في العالم، بدأ شاب كيني من العاصمة نيروبي يدعى جون تيليووا لهذا الغرض مهمة مثيرة للجدل، يأمل في إنجازها خلال 3 سنوات بتقبيل مليون امرأة طواعية. وقال تيليووا البالغ من العمر (28 عاما) ويعمل مصمم غرافيك لصحيفة «ديلي ستار» الكينية أنه حصل من سلطات الموسوعة على براءة اختراع لفكرته التي بدأت تختمر في ذهنه بمزحة مع زملائه بعد أن قبل فتاة ووضع صورتها على صفحته بالفيسبوك.

وأضاف أنه تمكن حتى الآن من تقبيل 675 امرأة بكامل رضائهن، حيث يقترب من المرأة أو الفتاة شريطة أن يزيد عمرها عن 16 عاما ويحكي لها رغبتها في تقبيلها من أجل تسجيل رقم قياسي في موسوعة غينيس، فإن قبلت كان بها وأن رفضت بتركها بسرعة تجنباً لحدوث مشاكل في مجتمع محافظ مثل كينيا. وانقسم الرأي العام الكيني حول خطة تيليووا بين مؤيد لها من أجل تشجيعه على تحقيق رغبته في دخول الموسوعة العالمية، وبين رافض ومشكك ومنهم له بأنه يسعى للشهرة، كما لم يخل الأمر من تهديد صريح من بعض الأزواج الذين هددوا بضربه علقة ساخنة إذا حاول مجرد الاقتراب من زوجاتهم.